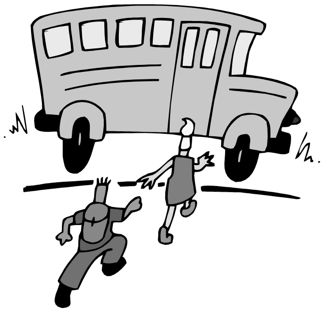
ការសិក្សារៀនសូត្រ នៃកុមារ និងក្មេងជំទង់



ប្រព័ន្ធនៃការសិក្សា នៅស្រុកសហរដ្ឋ អាមេរិក មានភាពស្មុគស្មាញ ក៏ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏អ្នកត្រូវរៀនឲ្យបានយល់ សំរាប់ខ្លួនអ្នកនិងកូនអ្នក។ នៅសហរដ្ឋ អាមេរិក ច្បាប់មានកំរិតថា កូនក្មេង ដែលមានអាយុ ពី៥ឆ្នាំ ទៅ១៨ឆ្នាំ ត្រូវតែទៅសាលារៀន។ អ្នកជាអ្នករួមចំណែកមួយនៅក្នុងសហគមន៍ នៃសាលាកូនរបស់អ្នក។ អ្នក និងសាលាកូនរបស់អ្នករួមគ្នា អាចផ្តល់ការគាំទ្រ និងផ្តល់ជំនួយផ្សេងៗ សំរាប់ការជោគជ័យរបស់កូនអ្នកទៅអនាគត។

តាមច្បាប់នៅសហរដ្ឋ អាមេរិក ការសិក្សាថ្នាក់ K-12 គឺអត់យកលុយ នឹងបើកឲ្យគ្រប់គ្នាទាំងអស់មិនថា មានប្រាក់ខែប៉ុន្មាន ឬមានភាពអន្តោប្រវេសន៍ យ៉ាងណាទេ។

តើខ្ញុំត្រូវធ្វើយ៉ាងដូចម្តេច ដើម្បីចុះឈ្មោះកូនខ្ញុំ ឲ្យចូលរៀនសាលារដ្ឋ ?

ដើម្បីចុះឈ្មោះ ឲ្យកូនអ្នកចូលរៀន អ្នកមិនចាំបាច់មាន កាតបៃតង ឬមានលេខ សូស៊ីយ៉ាល (social security number) នោះទេ។ ប៉ុន្តែអ្នកត្រូវតែបង្ហាញ ភស្តុតាងទៅសាលា ថាអ្នកនិងកូនអ្នក មានអាស័យដ្ឋាន រស់នៅសង្កាត់សាលានោះមែន។ ភស្តុតាងមានដូចជា : កាតសំរាប់អនុញ្ញាតិឲ្យបើកបររដ្ឋ យន្តសំបុត្រថ្លៃទូរស័ព្ទ ថ្លៃភ្លើង ទូរស័ព្ទ ឬក៏សំបុត្រដែលមានបោះពុម្ព មានអាស័យដ្ឋានពិតប្រាកដ ម្តងមួយ។ មុននឹងកូនក្មេងណា ដែលអនុញ្ញាត្តិឲ្យចូលរៀនសាលាបាន អ្នកត្រូវតែបង្ហាញ សំបុត្របញ្ជាក់ពីការចាំបាច់ នូវការចាក់ថ្នាំការពារជម្ងឺក្មេងជាមុន។

តើមានកម្មវិធីម្ហូបអាហារសំរាប់ក្មេងឬទេ? នៅសាលារៀនរដ្ឋនោះ?

នៅសាលារៀនរបស់រដ្ឋ និងសង្កាត់ទាំងអស់ គេមានផ្តល់ឲ្យម្ហូបញ៉ាំពេលព្រឹកនិងថ្ងៃ ដោយអត់យកលុយដល់គ្រួសារណា ដែលក្រ ហើយមានលក្ខណៈទទួលបាន។ ដោយបំពេញក្រដាសនៅតាមសាលា កូនសិស្សខ្លះអាចបានទទួលម្ហូបញ៉ាំពេលថ្ងៃ ដោយអត់គិតលុយឬមានតថ្លៃ ថោក។ ក្នុងពេលភ្លាមៗនោះអ្នក នឹងបានទទួល ការធានាសុខភាព សំរាប់កូនអ្នក នៅតាមរបៀបដូចខាងលើដែរ។

តើខ្ញុំមានទួរនាទីជាអ្វីក្នុងនាមជាឪពុកម្តាយ រស់នៅក្នុងសហរដ្ឋ អាមេរិកនេះ?

នៅក្នុងស្រុកអាមេរិក ដំណែងជាឪពុកម្តាយ គឺការខំប្រឹងប្រែងម៉ត់ចត់ដឹងពីអ្វីៗ ដែលទាក់ទងនឹងការសិក្សារបស់កូនអ្នក។ ជាការសង្ឃឹមទុកចិត្តណាស់ ថាឪពុកម្តាយនឹងចូលរួមរួម ជួយជាមួយការសិក្សារបស់កូន។ ការចូលរួមរបៀបនេះមានន័យថា :

- ត្រូវតែមើលឲ្យច្បាស់ថា កិច្ចការសាលាដែលគ្រូដាក់ឲ្យធ្វើនៅផ្ទះ : ត្រូវតែបានធ្វើឲ្យរួច ហើយជួយកូនបើអាចធ្វើទៅបាន។
- ជួយរកការផ្តល់ពត៌មានឬសម្ភារះផ្សេងៗ។
- រកការផ្តល់បន្ថែមទៀត បើត្រូវការជាចាំបាច់។
- ត្រូវឲ្យស្គាល់ និងមានការទាក់ទងជាមួយគ្រូរបស់កូនអ្នក។

កូនខ្ញុំមានបង្កើតបញ្ហានៅសាលារៀន តើខ្ញុំជាឪពុកម្តាយមានសិទ្ធអ្វីខ្លះក្នុងការនិយាយពីបញ្ហានេះសំរាប់កូនខ្ញុំ ?

បើឪពុកម្តាយ ជាអ្នកអន្តោប្រវេសន៍ ហើយដឹងថា ការត្រូវការរបស់កូនស្រីឬកូនប្រុសខ្លួន មិនបានផ្តល់ឲ្យពីសាលានោះ ឪពុកម្តាយអាចមានសិទ្ធនិយាយ ចាងហ្វាងសាលា សមាជិក

តើអ្នកចង់រកថ្នាក់រៀន ជាភាសាអង់គ្លេស ឬ? សូមរកកន្លែងនិងតារាងពេលវេលា នៃថ្នាក់រៀន ESL ដែលមានថ្នាក់រាប់រយ ផ្តល់ឲ្យនៅស្រុកសាន់តាក្លារ៉ា ដោយរកមើលតាម អិនធើណិត www.immmigrantinfo.org ។

"school board" ឬគ្រូបង្រៀន នៅពេលវេលាណាក៏បាន។ ឪពុកម្តាយមានសិទ្ធិ នឹងសុំជួបគ្រូរបស់កូនអ្នក ជួបអ្នកដែលធ្វើការនៅសាលា ឬចាងហ្វាងសាលានោះ ដើម្បីនិយាយពីការព្រួយបារម្ភរបស់អ្នក។

កូនខ្ញុំ ត្រូវការឲ្យជួយធ្វើកិច្ចការសាលា តែខ្ញុំ មិនចេះភាសាអង់គ្លេស តើខ្ញុំ អាចជួយកូនខ្ញុំ យ៉ាងណាទៅ?

សាលាជាច្រើន បណ្ណាល័យនៅកន្លែងអ្នក និងកន្លែងសហគមន៍ មានកម្មវិធីសំរាប់ក្រោយពេលថ្នាក់រៀន សំរាប់ជួយកូនអ្នកធ្វើកិច្ចការពីសាលា ឬក៏កន្លែងខ្លះដែលមាន អ្នកបង្រៀនជួយកូនក្មេងធ្វើកិច្ចការសាលា។ គ្រូភាគច្រើន អ្នកជំនួយគ្រូ និងចាងហ្វាងសាលាបានបើកឲ្យឪពុកម្តាយសួរពីសាលា អ្វីទៅដែលសាលា តម្រូវឲ្យកូនអ្នកបានចេះដឹងរៀនសូត្រនោះ។

តើកម្មវិធីអ្វីខ្លះទៅ ដែលមានសំរាប់កូនប្រុសកូនស្រីខ្ញុំ ?

មានលក្ខណះខុសៗគ្នា អំពីការសិក្សាសំរាប់កូនអ្នក ជាការសំខាន់ណាស់ដែលឪពុកម្តាយ នឹងយល់ពីអ្វីៗ ដែលមានផ្តល់ឲ្យគ្រប់របៀបទាំងអស់ដល់កូនអ្នក។ របៀបរៀនទាំងនោះមាន :

- ការសិក្សាតាមរបៀបពីភាសា
- កម្មវិធីដាក់រៀនចូលជាមួយគ្នា
- កម្មវិធីសិក្សាពិសេស
- កម្មវិធីសំរាប់ក្មេង ដែលមានភាពពិការក្នុងការរៀនសូត្រ
- កម្មវិធីសំរាប់ក្មេងដែលមានវ័យឆ្លាត

តើមានការបំរើណាទៀត សំរាប់កូនខ្ញុំ នៅសាលារៀន?

សាលាជាច្រើនតែងតែមាន អ្នកជួយឲ្យយោបល់ ជួយបង្ហាត់និយាយ អ្នកជួយផ្លូវចិត្ត នៅបញ្ចាំកន្លែង។ សាលាជាច្រើនមានឲ្យការបំរើដែលមិនមានទាក់ទង នឹងកិច្ចការសាលាផង។

សាលាខ្លះមានការជូនការបំរើដូចខាងក្រោមនេះ :

- Healthy Start ជួយក្មេងតូចដំបូង
- Tutoring ជួយបង្រៀន
- Homework centers កន្លែងធ្វើកិច្ចការពីសាលា
- *After school activities* សកម្មភាពក្រោយម៉ោងសាលា
- Counseling ការឲ្យឱវាទ
- Health programs កម្មវិធីសុខភាព
- School lunch and breakfast programs កម្មវិធីសាលា សំរាប់ម្ហូបនៅពេលថ្ងៃ និងពេលព្រឹក
- On-site childcare ការមើលកូនក្មេងនៅក្នុងសាលារៀន

Californians for Justice
1010 Ruff Drive, San Jose, CA 94110
Tel: (408) 292-9476

<u>ការបំរើ:</u> ការជួយលើកទឹកចិត្តនិងធ្វើឲ្យលូតលាស់ ចំពោះមុខងារខាងដឹកនាំក្នុងចំណោមក្មេងជំទង់និងឪពុកម្តាយ។ ការរៀបចំរបស់សហគមន៍ នៅជុំវិញរឿងរៀនសូត្រ និង រឿងយុត្តិធម៌ក្នុងសង្គម។

Head Start
1290 Ridder Park Dr., San Jose, CA 95131
Tel: (408) 453-6900

<u>ភាសា:</u> អេស្ប៉ាញ៉ុល វៀតណាម ចិន និង ខ្មែរ ។ល។

<u>ការបំរើ:</u> Head Start (Federally funded) and State Preschool (State funded) គឺជាកម្មវិធីសិក្សាមួយ ដែលអត់យកលុយ ហើយរៀបចំឡើងសំរាប់ជួយ ក្មេងតូច ដែលចាប់ផ្តើមរៀនដំបូង ឲ្យបានសិក្សាល្អ ទាំងភាសា ចេះលូតលាស់ពីសង្គមរស់នៅ និងផ្លូវចិត្ត ហើយថែមទាំងនោះដែរ មានជួយផ្តល់ ការបំរើពីសុខភាព និងរស់ជាតិអាហារដែរ។ កម្មវិធីនេះអាច ជួយការត្រូវការ ដល់ក្មេងពិការ ដោយធ្វើជាប់ជាមួយនឹងក្រសួងសហគមន៍ និងសាលាក្នុងសង្កាត់ ដើម្បីឲ្យប្រយោជន៍ ដល់ការត្រូវការនោះ។

Migrant Education Program
1290 Ridder Park Drive, MC 233, San Jose, CA 95131-2398
Tel: (408) 453-6770   Fax: (408) 246-6909

<u>ភាសា:</u> អេស្ប៉ាញ៉ុល

<u>ការបំរើ:</u> ជួយបង្រៀន ជួយឲ្យយោបល់ពីមុខរបរការងារ និងការបង្ហាត់ផ្សេងៗ សំរាប់ជួយកូនអ្នកអន្តោប្រវេសន៍ ទៅតាមសាលារដ្ឋក្នុងសង្កាត់ សាន់តាក្លារ៉ា។

Elementary School Districts

Alum Rock Unified District Tel: (408) 928-6800
2930 Gay Ave., San Jose,CA 95127

Berryessa Union School District
Tel: (408) 923-1800
1376 Piedmont Rd., San Jose, CA 95132-2498

Cambrian School District Tel: (408) 377-2103
4115 Jacksol Dr., San Jose, CA 95124

Campbell Union School District
Tel: (408) 364-4200
155 N. Third St., Campbell, CA 95008

Cupertino Union School District
Tel: (408) 252-3000
10301 Vista Dr., Cupertino, CA 95014-2091

Evergreen School District Tel: (408) 270-6800
3188 Quimby Rd., San Jose, CA 95148

Franklin-McKinley School District
Tel: (408) 283-6000
645 Wool Creek Dr., San Jose, CA 95112

Lakeside Joint School District
Tel: (408) 354-2372
19621 Black Rd., Los Gatos, CA 95030

Loma Prieta Joint Union
Tel: (408) 353-1101
23800 Summit Rd., Los Gatos, CA 95030

Los Altos School District
Tel: (650) 941-4010
201 Covington Rd., Los Altos, CA 94024

Los Gatos Union School District
Tel: (408) 395-5570
15766 Poppy Lane, Los Gatos, CA 95030

Luther Burbank Tel: (408) 295-2450
4 Wabash Ave., San Jose, CA 95128

Montebello School District Tel: (408) 867-3618
15101 Montebello Rd., Cupertino, CA 95014

Moreland School District Tel: (408) 874-2900
4710 Campbell Ave., San Jose, CA 95130

Mount Pleasant School District
Tel: (408) 223-3700
3434 Marten Ave., San Jose, CA 95148

Mountain View School District
Tel: (650) 968-6565
220 View St., Mountain View, CA 94041

Oak Grove School District
Tel: (408) 277-8300
6578 Santa Teresa Blvd., San Jose, CA 95119

Orchard School District Tel: (408) 998-2889
711 E. Gish Rd., San Jose, CA 95112

Saratoga School District Tel: (408) 867-3424
20460 Forrest Hills Dr., Saratoga, CA 95070

Sunnyvale School District Tel: (408) 522-8200
1110 Fairwood Ave., Sunnyvale, CA 94089

Union School District Tel: (408) 377-8010
5175 Union Ave., San Jose, CA 95124

Whisman School District
Tel: (650) 903-6900
750 A San Pierre Way, Mountain View, CA 94043

High School Districts

Campbell Union HSD Tel: (408) 371-0960
3235 Union Ave., San Jose, CA 95124-2096

East Side Union HSD Tel: (408) 347-5000
803 N. Capitol Ave., San Jose, CA 95133

Fremont Union HSD Tel: (408) 522-2200
589 W. Fremont Ave., Sunnyvale, CA 94087

Los Gatos-Saratoga Joint HSD
Tel: (408) 354-2520
17421 Farley Rd., Los Gatos, CA 95030-2520

Mountain View-Los Altos Union HSD
Tel: (408) 940-4654
1299 Bryant Ave., Mountain View, CA 94040-4599

Unified School Districts

Gilroy Unified Tel: (408) 847-2700
7810 Arroyo Circle, Gilroy, CA 95020

Milpitas Unified Tel: (408) 945-2300
1331 E. Calaveras Blvd., Milpitas, CA 95035

Morgan Hill Unified Tel: (408) 779-5272
15600 Concord Cir., Morgan Hill, CA 95037

Palo Alto Unified Tel: (650) 329-3700
25 Churchill Ave., Palo Alto, CA 94306

San Jose Unified Tel: (408) 535-6000
Lenzen Ave., San Jose, CA 95126-2736

Santa Clara Unified
Tel: (408) 983-2000
1889 Lawrence Rd., Santa Clara, CA 95052

Santa Clara County Office of Education
1290 Ridder Park Drive, San Jose, CA 95131-2398
Tel: (408) 453-4500

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល និង វៀតណាម។
ការបំរើ និង កម្មវិធី ពិសេសផ្សេងៗ មានចុះនៅខាងក្រោម :

Santa Clara County Office of Education
Alternative Schools Tel: (408) 453-6939
ការបំរើ: ផ្តល់ការសិក្សាសំរាប់ មធ្យមសិក្សា ឲ្យដល់សិស្សដែល អត់បានទៅសាលារដ្ឋ ដូចជាសិស្សធម្មតា ដោយមានបញ្ហាផ្សេងៗ។

Bilingual Education (K-12) Tel: (408) 453-6534

Career/Vocational Education Tel: (408) 453-6563

Continuation Schools Tel: (408) 453-6868

Children's Services Dept. Tel: (408) 453-6900

Operates Head Start and State Preschool Programs Early Literacy Tel: (408) 453-6534
ការបំរើ: រៀបចំធ្វើការរួមនឹងសាលា ដើម្បីជួយជំរុញការរៀនមើល និងការសរសេរ នៅថ្នាក់បឋមសិក្សា។

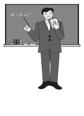
GED Testing Tel: (408) 453-6886

Gifted and Talented Education (GATE)
Tel: (408) 453-6804

Health Education Tel: (408) 453-6982

Hearing Impaired Program Tel: (408) 453-6549

Inter-District Transfer Appeals



Tel: (408) 453-6509

Migrant Education Tel: (408) 453-6770
Public Information Office Tel: (408) 453-6514

Public Schools Directory Tel: (408) 453-6959

Remedial Language Speech Services
Tel: (408) 453-6549

Tutorial and After-School Programs

Achieve
3860 Middlefield Rd., Palo Alto, CA 94303
Tel: (650) 494-1200
ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល

Achieve
3800 Blackford Ave., San Jose, CA 95117
Tel: (408) 557-6560
ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល

Alum Rock Counseling Center
Girls Smart Choice
1245 E. Santa Clara St., San Jose, CA 95116
Tel: (408) 294-0500 x 22

American Indian Education Center
1320 Civic Center Dr., Santa Clara, CA 95050
Tel: (408) 615-7008
Boys & Girls Clubs of Santa Clara County
110 Jackson St., San Jose, CA 95112
Tel: (408) 293-8217

Boys & Girls Clubs of Santa Clara County
2195 Cunningham Ave., San Jose 95122
Tel: (408) 258-7227

Boys & Girls Clubs of Santa Clara County
4955 Eden View Dr., San Jose 95111

408-224-7997

Calvary Church Youth Ministries
16330 Los Gatos Blvd., Los Gatos, CA 95032
Tel: (408) 356-5126

Santa Clara County Cambodian Women's Association
195 Saratoga Ave., Santa Clara, CA 95050
Tel:(408) 261-0247

ភាសា: ខ្មែរ
ការបំរើ: ការជួយបង្ហាត់បង្រៀនក្រោយពីម៉ោងសាលា ដល់កូនខ្មែរ ពីថ្នាក់ K-12 ។

Catholic Charities of Santa Clara County YES Program

921 N. First St., San Jose, CA 95110
Tel: (408) 283-6150

CHAC Proyecto
711 Church St., Mountain View, CA 94041
Tel: (650) 967-1023
ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល

City Team Youth Outreach
2302 Zanker Rd., Ste.110, San Jose, CA 95103
Tel: (408) 232-5622

Community Solutions, Inc.
8475 Forest Street, Gilroy, CA 95020
Tel: (408) 842-7138
Crisis Line (408) 683-4118
From San Jose (408) 224-8522
ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល

ការបំរើ: កម្មវិធីសំរាប់បង្រៀនក្រោយម៉ោងសាលា សំរាប់កូនសិស្ស ថ្នាក់ K-12។ ជូនកម្មវិធីសំរាប់កំសាន្ត ការបង្ហាត់រៀន និងមានកំពោង ការផ្សេងៗ របស់សហគមន៍។

Economic & Social Opportunities / CAUSA
7365 Monterey St., Ste. E, Gilroy, CA 95020
Tel: (408) 842-7138

The Giving Tree
209 Eastridge Mall, San Jose, CA 95122
Tel: (408) 274-3224

Foxdale Ministries
1250 Foxdale Loop, San Jose, CA 95122
Tel: (408) 923-0974

Friends of Nancy Lane Tutoring Program
173 Nancy Lane, Apt. #1, San Jose, CA 95127
Tel: (408) 929-1731

Housing Authority Youth Program
Huff Gardens, 3021 Huff Ave., San Jose, CA 95128
Tel: (408) 243-0835

Jose Valdes Summer Math Institute
Andrew Hill School, 3200 Senter Rd., San Jose, CA 95111
Tel: (408) 227-8492

Korean American Community Services
1800-B Fruitdale Avenue, San Jose, CA 95116
Tel: (408) 920-9733
ភាសា: កូរ៉េ
ការបំរើ: កម្មវិធីជួយបង្រៀន ក្រោយម៉ោងសាលាសំរាប់សិស្សកូរ៉េ-អាមេរិកកាំង ដែលមានអាយុ 5-11 ឆ្នាំ។ ថ្ងៃច័ន្ទ -សុក្រ ម៉ោង ៣-៥ល្ងាច។ ពេលវិស្សមកាល មាន ៦-៨ អាទិត្យ ចំពោះក្មេងអាយុ ៨-១៨ឆ្នាំ

MACSA-El Toro Youth Association
17620 Crest Avenue, Morgan Hill, CA 95037
Tel: (408) 848-1265

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល

ការបំរើ: កម្មវិធីជួយបង្រៀន និងការកំសាន្ត សំរាប់សិស្សថ្នាក់ 1-6th សំរាប់គ្រួសារក្មេងដែលមានប្រាក់ខែតិច ដែលមកពីសង្កាត់ Morgan Hill ។ មានអ្នកមកនិយាយពន្យល់ពី រឿងរ៉ាវសព្វថ្ងៃសំខាន់ៗ។ យប់ថ្ងៃសុក្រ Friday Night Jams មានផ្តល់ពន្យល់របៀបរបបផ្សេង ក្រៅពីធ្វើពួកយុវក្មេង gangs ផឹកស្រានិងថ្នាំញៀន។ ការបង្រៀនឪពុកម្តាយ អំពីរឿងរ៉ាវដែលអាចប៉ះពាល់កូនខ្លួន។

MACSA-La Familia Sana (The Safe Family)
7400 Railroad Street, Gilroy, CA 95020
Tel: (408) 847-4686
ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល
ការបំរើ: កម្មវិធីជួយបង្រៀន ក្រោយម៉ោងសាលាសំរាប់សិស្សថ្នាក់ K-6th មានផ្តល់ចំណេះខាង computer ខាងកីឡានិងគ្រឿងកំសាន្តផ្សេងៗ សំរាប់គ្រួសារក្មេង ដែលមានប្រាក់ខែតិច។ ពីថ្ងៃច័ន្ទ -សុក្រ ម៉ោង ៣:៣០ ទៅម៉ោង៧ ល្ងាច។

MACSA Youth Center
(Mexican American Community Services Agency)
660 Sinclair Street, San Jose, CA 95116
Tel: (408) 929-1080
ភាសា : អេស្ប៉ាញ៉ុល
ការបំរើ : មានការសំរេចមិនឲ្យមានសិស្សណាមួយបោះបង់សាលា កម្មវិធីជួយបង្រៀន Computer Literacy, Latchkey Daycare Program, Cal Student Opportunity Access Program.

Maranatha Christian Center
1811 S. Seventh St., San Jose, CA 95112
Tel: (408) 280-7729

Mountain View – City Program
201 S. Rengstorff Ave., Mountain View, CA 94043
Tel: (650) 903-6331

Multi-Generation Cambodian Project
2114 Senter Rd. #8. San Jose, CA 95112

Tel: (408) 970-5341

តើអ្នកចង់រកថ្នាក់រៀន ជាភាសាអង់គ្លេសឬ? សូមរកកន្លែងនិងតារាងពេលវេលា នៃថ្នាក់រៀន ESL ដែលមានថ្នាក់រាប់រយ ផ្តល់ឲ្យនៅស្រុកសាន់តាក្លារ៉ា ដោយរកមើលតាម អិនធើណិត www.immmigrantinfo.org ។

Sacred Heart Community Service
1381 S. First St., San Jose, CA 95110
Tel: (408) 283-5803

Salvation Army of the City of Santa Clara ASK (After School Class Homework Center)
3090 Homestead Road, Santa Clara, CA 95051
Tel: (408) 247-4588

ភាសា: លាវ និង អេស្ប៉ាញ៉ុល

ការបំរើ: មានផ្តល់ការជួយបង្ហាត់បង្រៀន។

Samoan Civic Association of San Jose
2448 Story Road Suite #C, San Jose, CA 95122
Tel: (408) 929-6596

ការបំរើ: ជួយប្រដៅប្រដៅនិងបង្រៀន ចំពោះក្មេងដែលមកពី Samoan និង Pacific Islander ហើយថិតនៅក្នុងភាពគ្រោះថ្នាក់ នៅសាលា Overfelt និង Fisher Middle Schools។

SAGE: School Age Growth & Enrichment
5730 Chambertin Dr., San Jose, CA 95118
Tel: (408) 277-3067

San Jose Parks, Recreation and Neighborhood Services Homework Centers
Tel: (408) 277-3088
ការបំរើ: មានប្រហែលជា ១១៨ កន្លែងនៅ សាន់ហូសេ។

Santa Clara Valley YWCA
375 S. Third St., San Jose 95110
Tel: (408) 295-4011 x 226

Vietnamese American Cultural and Social Council
611 North 13th Street, San Jose, CA 95112
Tel: (408) 971-8280

Website: www.vietnam.org

ភាសា: វៀតណាម

ការបំរើ: ESL ថ្នាក់រៀនសំរាប់ការចូលសញ្ជាតិ សំរាប់មនុស្សចាស់។ ការបង្ហាត់ក្មេងក្រោយពីម៉ោងសាលា នៅ Sylvandale Middle School សំរាប់ក្មេងអាយុ ១០-១៧ឆ្នាំ។

Vietnamese Voluntary Foundation Youth Program (VIVO)
2260 Quimby Rd., San Jose, CA 95122
Tel: (408) 453-3363
ភាសា: ចិន Mandarin ខ្លះៗ និង វៀតណាម
ការបំរើ: សាលារៀនដែលមានជួយបង្ហាត់ថែម កម្មវិធី សំរាប់មើលក្មេងនិងឲ្យក្មេងកំសាន្ត។